

Phonetisch-phonologische Beschreibung

Phonologische Prozesse bei Vokalen

Änderung der Vokalqualität

145	b	e → ε	MÜ-24	<i>gib</i> (1)	jef (127)	jɛf (42)
			MÜ-8	<i>gib</i> (0)	jef (131)	jɛf (41)
			MÜ-50	<i>gib/reich</i> (1)	jef / ʁek (108)	jɛf (44)/ʁɛk (2)
			MÜ-76	<i>Kiste</i> (0)	kes (140)	käs (3)
			MÜ-33	<i>leben</i> (1)	levə (75)	lɛvə (50)
			MÜ-45	<i>leben</i> (2)	levə (80)	lɛvə(n) (49)
			MÜ-45	<i>leben</i> (1)	levə (80)	lɛvə (54)
			MÜ-34	<i>Leben</i> (0)	levə(n) (84)	lɛvə(n) (82)
			MÜ-46	<i>Leben</i> (0)	levə (50)	lɛvə(n) (35)
			MÜ-46	<i>kleben</i> (0)	klɛvə (32)	klɛvə(n) (19)
			MÜ-53	<i>geben</i> (0)	jevə (103)	jɛvə (67)
			MÜ-22	<i>gibst</i> (0)	jɪs (134)	jɛfs (3)
			MÜ-4	<i>mit(...)</i> (1)	met (183)	mɛt (2)
MÜ-76	<i>Mist</i> (8)	mes/dʁɛs (136)	mɛs (2)			

146	a	e → I	In en (13); im em (3), bisjə bessçhe, ɛrɪn ɛren; zɪʦ setz, sɪfɛhəʁt Secherheit				
			b	MÜ-50	<i>gib / reich</i> (1)	jef / ʁek (108)	jɪf (6)
				MÜ-8	<i>gib</i> (0)	jef (131)	jɪf (9)
				MÜ-24	<i>gib</i> (1)	jef (127)	jɪf (9)
				MÜ-22	<i>gibst</i> (0)	jɪs (134)	jɪfs (24)
				MÜ-23	<i>sitzt</i> (2)	zɛʦ (176)	zɪʦ (4)
				MÜ-76	<i>Kiste</i> (0)	kes (140)	kɪs (45)
				MÜ-21	<i>ein(...)</i> (3)	en(...) (168)	ɪn (9)
				MÜ-26	<i>ihn</i> (1)	ɛn (151)	ɪn (4)
				MÜ-41	<i>Brille</i> (0)	bʁɛl (177)	bʁɪl (5)
				MÜ-41	<i>Brille</i> (1)	bʁɛl (134)	bʁɪl (4)
				MÜ-50	<i>Brille</i> (1)	bʁɛl (184)	bʁɪl (2)
				MÜ-76	<i>ist</i> (0)	ɛs (145)	ɪs (43)
				c	e → ʏ	MÜ-24	<i>Fisch</i> (62)
d	e → ø	møt met					

147	a	o → ɔ	afholə avholle; bɔdəm Boddem (3); bombənʁɛs bombefess; bɔʦ Botz; drɔp drɔp (6); jɔjɔvən gegowven (2); jənɔmə genomme (3); jəʃvɔmə geschwomme; jɔldənə golde (2); jɔltənə golde; kɔʁf Korv; lɛzə lese; lɛvə levve (2); metjənɔmə metgenomme (2); mɔɪjə morgə (3); mɔɪjən morgen; mɔɪjəns morgens (4); mɔʦo Motto; ɔx och; ɔm om (13); ɔma Oma (7); ɔmə Oma; ɔf op; ɔp op (9); ɔpa Opa (4); ɔpjɛla:t opgelaht; ɔp'tʁɛdɛ optredde; ɔvə ovve; ɔvən ovven; fɔljəʃtɔp vollgestopp; bɔn Bonn (4) / kɔʁf(ʁu:m) Koffer(raum); zɔl soll (3); zɔmə Sommer; ʃtɔʦtɔl stolz (2)				
			b	MÜ-9	<i>auf (dem)</i> (0)	ɔp/om/ɔb(ɛm) (184)	ɔm (4)/ɔb(ɛm) (1)
				MÜ-72	<i>auf (dem)</i> (0)	ɔp/om/ɔb(ɛm) (183)	ɔm/ɔp/ɔb(ɛm) (7)
				MÜ-1	<i>(her)auf</i> (1)	ɛʁɔp (172)	ɛʁɔp (7)
				MÜ-60	<i>(dar)auf</i> (0)	(dɔ)ɔʁɔp (177)	dɔʁɔp (1)
				MÜ-64	<i>(d(a)r)auf</i> (0)	dɔʁɔp (164)	dɔʁɔp (1)
				MÜ-17	<i>Kohlen</i> (1)	kɔlə (101)	kɔlə (36)
				MÜ-17	<i>holen</i> (2)	holə (112)	hɔlə (73)
				MÜ-38	<i>Hose</i> (0)	bɔʦ (177)	bɔʦ (3)

148	a	o - ɔ	afjöhólt avgeholtt / afjөнómэ avgenomme / dæp drop (4) / æp erop / jöhólt geholtt / jéklómэ geklomme (2) / jөнómэ genomme (5) / jөнómэн genommen / jэфvómэ geschwomme / mitjөнómэ metgenomme / mœjэ morgé (5) / mœjэns morgens (4) / ɔma Oma / ɔb op / opjтon opstonn / ɔpɔjöhólt ropgeholtt / zol soll (4) / zólt sollt (7) / zólte sollte / jтon stonn / ɔstɔstœkэ uszotrecke / vœlэ wolle / vólt wollt (21) / vólte wollte (7) / vólten wollten (7) / ɔm om (5) / tɔx Zog (3) / tɔm zom (3) / tɔmíndэs zomíndэs			
	b		MÜ-1	(her)auf (1)	æp (172)	æp (2)
			MÜ-60	(dar)auf (0)	dæp (177)	dæp (7) / dæp (7)
			MÜ-64	(d(a)r)auf (0)	dæp (164)	dæp (7) / dæp (7)
			MÜ-17	soll (30)	zol (147)	zól (12)
			MÜ-58	wollen (0)	vœlэ (142)	vœlэ (2)
			MÜ-59	wollen (13)	vœlэ (144)	vœlэ(n) (14)
			MÜ-68	wólltet (12)	vólt (129)	vólt(æt) (11)
			MÜ-62	Puppen (4)	pœpэ (162)	pœpэ (13)
			MÜ-38	Hose (0)	bœtɔ (177)	bœtɔ (4)
			MÜ-38	Koffer (102)	kœfэ (82)	kœfэ (2)
			MÜ-49	morgen (0)	mœjэ (123)	mœjэ(n) (9)
	c	o - e	ep op			

150	a	ø - o	dœm dröm / fo(ę) vör / fobæj vörbei (2) / fobęj vörbei / fogbææjtet vöbereitet (2)			
	b		M-16	um (104)	øm (65)	om (22)
			M-72	um (108)	øm (33)	om (50)
			M-15	um(gekommen) (16)	øm (144)	om (2)
			M-73	um(gegangen) (7)	øm (142)	om (1)
			M-64	herum (3)	æøm (141)	æøm (8)
			M-49	vor(bei) (7/2)	fœę (31)	fo (83)
			M-27	vor(bei) (8/2)	fœ(ę) (20)	fo (91)
			M-77	vor(bei) (3/2)	fœ(ę) (14)	fo (86)
	c	ø - o	fobæj vörbei (6)			
	d		M-49	vor(bei) (7/2)	fœę (31)	fœ (62)
			M-27	vor(bei) (8/2)	fœ(ę) (20)	fœ(ę) (64)
			M-77	vor(bei) (3/2)	fœ(ę) (14)	fœ (80)
	e	ø - ɔ	dœm doröm / æøm eröm / æømloęfэ erömlaufe / æømtɔęju:vэ erömmeschruuve / ɔmjœfalэ ömgefalle / ɔømloęfэ römlaufe / vœøm woröm / ɔm öm (9) / ɔøm röm / vidœøm widderöm / vœøm woröm			
	f		M-64	herum (3)	æøm (141)	æøm (33)
	g	ø - ɣ	zyn Sinn			
	h		M-61	wüsste (4)	vœs (169)	vœs (10)
			M-70	wüsste (0)	vœs (168)	vœs (15)
			M-51	gönnt (1)	jönt (91)	jynt (4)

153 b a - ɔ jəftɔndən gestandə

154 c ε - œ 'hœlɪftən hellichten

Für den Vordervokal [ɣ] wurde in den Erzählungen zweimal der Vordervokal [ø] genannt.

ɣ → ø øvə'ho:f üvverhaup / øvəhoęf øvverhaup / øbɛ: øvver

Für langes gespanntes [y:] wurde in der Übersetzung bei "schüump" dreimal [ø:] gewählt.

y: → ø: MÜ-57 schäum(t) (0) jy:mp (102) jø:mp (3)

In den Erzählungen wurde [a:] einmal durch [ɔ:] und einmal durch [ε:] ersetzt.

a a: → ɔ: nɔ:mə Name
b a: → ε: zɛ:tən sahten

Langes [i:] wurde einige Male in den Erzählungen durch [e:] ersetzt.

i: → e:	ve: wie / rɛ:fə rieve / ʃe:və schiebe / le:f Liev; e: ih
---------	--

164	c	ɔ → ə	MÜ-11	da(bei) (81)	də(bei) (111)	də (1)
			MÜ-59	da(bei) (19)	də(bei) (167)	də (2)
			MÜ-36	da(heim) (9)	də(heim) (177)	də (2)
			MÜ-36	da(heim) (27)	də(heim) (148)	də (14)

Änderung der Vokalquantität durch Längung

Das ungespannte kurze [ɔ] wurde auch gedehnt zu [ɔ:]

167		ɔ → ɔ:	MÜ-41	kaputte (12)	ka'pɔdə (44)	ka'pɔ:d... (2)
			MÜ-20	(ihr) lasst (10)	lɔst / lɔ:t (123)	lɔ:s (7) / lɔ:st (17)
			MÜ-3	lasst (uns)	lɔst/lɔ:t/lɔs (167)	lɔ:s (11) / lɔ:st (3)

Der kurze Vordervokal [ɛ] wurde in den Anekdoten nur einmal gedehnt.

ɛ → ɛ:	hɛ:s häs
--------	----------

Änderung der Vokalqualität und -quantität durch Längung

Der kurze gespannte Vordervokals [e] wird als langer ungespannter Vordervokal [ɛ:] artikuliert

169	a	e → ɛ:	ɛ:'lɛ:və erleve / lɛ:və leve (7), 'lɛ:vənsjɔɐ Levvensjahr				
			b	MÜ-33	leben (1)	levə (75)	lɛ:və(n) (59)
				MÜ-34	Leben (0)	levə(n) (84)	lɛ:və(n) (24)
				MÜ-45	leben (2)	levə (80)	lɛ:və(n) (57)
				MÜ-45	leben (1)	levə (80)	lɛ:və (52)
				MÜ-46	Leben (0)	levə (50)	lɛ:və(n) (105)
				MÜ-46	kleben (0)	klevə (32)	klɛ:və(n) (137)

Lediglich einmal hat ein PT in seiner Anekdote für den kurzen geschlossenen ungespannten Vordervokal [ɪ] ein langes "e" [e:] ersetzt.

169	ɪ → e:	jəʃe:fj Geschichte
-----	--------	--------------------

Änderung der Vokalqualität und -quantität durch Kürzung

Langes [ɔ:] wurde von einigen PT realisiert durch [ə]

173	ɔ → ə	MÜ-31	(ein)mal (2)	(eɪ)mɔ:(:) (181)	me (1)
-----	-------	-------	--------------	-------------------	---------

In den Erzählungen kamen weitere Vokaländerungen mit gleichzeitiger Kürzung vor. Für [ɛ:] wurden [e] und [ɪ] ersetzt:

a	ɛ: → e	det dät
b	ɛ: → ɪ	zɪt säht

Änderung der Diphthongqualität

175	b	eɪ → aɪ	MÜ-15	<i>bei (41)</i>	bɛɪ (136)	bɑɪ (41)
			MÜ-49	<i>(vor)bei (38)</i>	bɛɪ (141)	bɑɪ (42)
			MÜ-11	<i>(da)bei (84)</i>	bɛɪ (109)	bɑɪ (84)
			MÜ-59	<i>(da)bei (42)</i>	bɛɪ (149)	bɑɪ (42)
			MÜ-27	<i>(vör)bei (43)</i>	bɛɪ (139)	bɑɪ (47)
			MÜ-77	<i>(vor)bei (34)</i>	bɛɪ (148)	bɑɪ (34)
			MÜ-57	<i>Seife (5)</i>	zɛɪf (147)	zɑɪf (17)
			MÜ-12	<i>keiner (5)</i>	kɛɪne (122)	kɑɪne (5)
			MÜ-12	<i>einen (2)</i>	ɛɪne (122)	ɑɪne (6)
			MÜ-31	<i>ein(mal) (5)</i>	ɛɪmo:l (160)	ɑɪmo:l (5)
	MÜ-19	<i>Breit(lauch) (76)</i>	bɛɪt (84)	bɑɪt (76)		
	MÜ-19	<i>drei (93)</i>	dɛɪ (94)	dɑɪ (93)		
	MÜ-36	<i>arbeite (2)</i>	arbɛɪde (130)	arbɑɪde (7)		
	MÜ-36	<i>(da)heim (5)</i>	hɛɪm (159)	hɑɪm (8)		
	c	ɛɪ → ɛɪ	MÜ-27	<i>(vör)bei (43)</i>	bɛɪ (139)	bɛɪ (1)
			MÜ-49	<i>(vor)bei (38)</i>	bɛɪ (142)	bɛɪ (2)
			MÜ-77	<i>(vor)bei (34)</i>	bɛɪ (148)	bɛɪ (1)
			MÜ-11	<i>(da)bei (84)</i>	bɛɪ (109)	bɛɪ (1)
			MÜ-12	<i>keiner (5)</i>	kɛɪne (122)	kɛɪne (1)
			MÜ-12	<i>einen (2)</i>	ɛɪne (122)	ɛɪne (2)
MÜ-31			<i>ein(mal) (5)</i>	ɛɪmo:l (160)	ɛɪmo:l (4)	
MÜ-19			<i>drei (93)</i>	dɛɪ (94)	dɛɪ (2)	
MÜ-57			<i>Seife (5)</i>	zɛɪf (147)	zɛɪf (1)	
MÜ-19			<i>drei (93)</i>	dɛɪ (94)	dɛɪ (2)	
MÜ-19	<i>Breit(lauch) (76)</i>	bɛɪt (84)	bɛɪt (1)			
MÜ-36	<i>(da)heim (5)</i>	hɛɪm (159)	hɛɪm (1)			
179	c	ɛɪ → ɛɪ	MÜ-19	<i>Eier (173)</i>	ɑɪɛ (173)	ɛɪɛ (2)
		ɛɪ → e:	MÜ-19	<i>zwei (161)</i>	t͡svɑɪ (161)	t͡sve: (2)

Monophthongierung

185	a	eɪ → e	MÜ-15	<i>bei(m)</i> (41)	beɪ (136)	be (10)
			MÜ-12	<i>kein(er)</i> (5)	keɪn (122)	ken (2)
			MÜ-12	<i>ein(en)</i> (6)	eɪn (57)	en (11)
			MÜ-20	<i>kein(en)</i> (1)	keɪn (58)	ken (17)
			MÜ-15	<i>bei(m)</i> (41)	beɪ (136)	be (10)
			MÜ-19	<i>Breit(lauch)</i> (76)	bɛɪt (87)	bɛ:t (7)
			MÜ-36	<i>arbeite</i> (14)	beɪd (130)	bed (17)

187	a	eɪ → e:	MÜ-12	<i>kein(er)</i> (5)	keɪn (122)	ke:n (43) / ken (2)
			MÜ-12	<i>ein(en)</i> (6)	eɪn (57)	e:n (26) / en (11)
			MÜ-20	<i>kein(en)</i> (1)	keɪn (58)	ke:n (48) / ken (17)
			MÜ-27	<i>(vor)bei</i> (43)	beɪ (139)	be: (2)
			MÜ-77	<i>(vor)bei</i> (34)	beɪ (148)	be: (2)
			MÜ-31	<i>ein(mal)</i> (4)	eɪ(n) (160)	e:(n) (20)
			MÜ-36	<i>zu Haus; (da)heim</i> (0)	heɪm (181)	he:m (7)
			MÜ-36	<i>(da)heim</i> (8)	heɪm (156)	he:m (21)
			MÜ-19	<i>Breit(lauch)</i> (76)	bɛɪt (87)	bɛ:t (7)
			MÜ-36	<i>arbeite</i> (14)	beɪd (130)	be:t (2)
			MÜ-57	<i>Seife</i> (5)	zeɪf (147)	ze:f (10)
	b	<p>a:nʃte:t ansteiht / ale:n allein / aɐbɛt Arbeit / be:n Bein (2) / de:s deis / de:t deit / de't deit / dahe:m doheim / de'he:m doheim (3) / dɛ: drei / e: ei / e'ənə eigene / e:ma eimo(l) / e:mə eimo(l) (2) / e:mo eimo(l) / e:mol eimol (2) / e:mɔ:l eimol / e:nmol eimol (2) / e:n ein (2) / e:nə eine (6) / e:nəm einem / e:nə einer (5) / e:nəs eines / e:nfax einfach (2) / e:nfa einfach / e:nfaxə einfache / e:nɪʃ einig / e:nts eins / e:ntsɪstə einzige / je:d geht / he:mkʏt heimkütt / he:s heiß (3) / he:ʃ heiß / he:sʏ heiße / he:sə heiße / ɛwənt,ʔe:nə irgendeiner / ke: kei (3) / ke:n kein (4) / ke:nə keine (2) / ke:nə keiner (3) / kle: klei / kle' klei / kle:n klein (4) / kle:nə kleine (5) / kle' kleine / kʁaŋkhe:tə Krankheete / le't leid / me:ns meins / me:nt meint / me'nt meint / ʃɪle:ʃ villleich / fygne:m vürnähm / ve:s weiß (8)</p>				

Auch Diphthonge mit nicht silbischem [ɛ] wurden monophthongiert. Ein Beispiel ist die Kürzung von [øɛ] zu [ø] aus den Erzählungen.

190	c	øɛ → ø:	føɛbeɪ → føbeɪ förbei
-----	---	---------	-----------------------

